

Dispozitivul

Articolul 1 alineatul (3) din Directiva 89/665/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1989 privind coordonarea actelor cu putere de lege și a actelor administrative privind aplicarea procedurilor care vizează căile de atac față de atribuirea contractelor de achiziții publice de produse și a contractelor publice de lucrări, astfel cum a fost modificată prin Directiva 2007/66/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 decembrie 2007, trebuie interpretat în sensul că, dacă, în cadrul unei proceduri privind o cale de atac, adjudecatarul, care a obținut contractul și a formulat o cale de atac incidentă, ridică o excepție de inadmisibilitate întemeiată pe lipsa calității procesuale active a ofertantului care a formulat această cale de atac pentru motivul că oferta pe care acesta din urmă o prezentase ar fi trebuit să fie înlăturată de autoritatea contractantă din cauza neconformității sale cu specificațiile tehnice definite de autoritatea contractantă în caietul de sarcini, dispoziția menționată se opune ca această cale de atac să fie declarată inadmisibilă în urma examinării prealabile a excepției de inadmisibilitate menționate fără o pronunțare cu privire la conformitatea cu respectivele specificații tehnice atât a ofertei adjudecatarului, care a obținut contractul, cât și a celei a ofertantului care a formulat calea de atac principală.

(¹) JO C 151, 26.5.2012.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 4 iulie 2013 (cerere de decizie preliminară formulată de Tribunale di La Spezia — Italia) — Simone Gardella/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Cauza C-233/12) (¹)

(„Transferul drepturilor de pensie dobândite într-un stat membru — Articolele 45 TFUE și 48 TFUE — Reglementare națională care nu prevede dreptul de a transfera unei organizații internaționale cu sediul în alt stat membru capitalul reprezentând contribuțiile pentru pensie plătite unui organism de securitate socială național — Regula cumulului”)

(2013/C 245/06)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di La Spezia

Părțile din procedura principală

Reclamant: Simone Gardella

Pârât: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Obiectul

Cerere de decizie preliminară — Tribunale della Spezia — Interpretarea articolelor 20, 45, 48 și 145-147 TFUE, precum și a articolului 15 din Carta drepturilor fundamentale a Uniunii Europene — Transferul drepturilor de pensie dobândite în diferite state membre — Angajat al unei organizații inter-

naționale care are sediul într-un alt stat membru — Reglementare națională care nu prevede dreptul de transfer la organizația internațională vizată a cotizațiilor pentru pensie plătite unui organism de asigurări sociale național — Refuz al organismului de asigurări sociale vizat de a încheia un acord care să permită un astfel de transfer

Dispozitivul

1. Articolele 45 TFUE și 48 TFUE trebuie interpretate în sensul că nu se opun unei reglementări a unui stat membru care nu permite resortisanților săi, încadrați în muncă într-o organizație internațională, cum este Oficiul European pentru Brevete, cu sediul pe teritoriul altui stat membru, să transfere în sistemul de asigurări al acestei organizații capitalul reprezentând drepturile de pensie pe care le au dobândit anterior pe teritoriul statului lor membru de origine, în lipsa unui aranjament între acest stat membru și respectiva organizație internațională care să prevadă posibilitatea unui asemenea transfer.
2. În schimb, în cazul în care nu se poate aplica mecanismul de transfer al capitalului reprezentând drepturile de pensie dobândite în prealabil într-un stat membru în sistemul de pensii al unui nou angajator din alt stat membru, articolul 45 TFUE trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări a unui stat membru care nu permite luarea în considerare a perioadelor de încadrare în muncă pe care un resortisant al Uniunii Europene le a realizat în cadrul unei organizații internaționale, cum este Oficiul European pentru Brevete, cu sediul pe teritoriul altui stat membru, în vederea conferirii dreptului la o pensie pentru limită de vârstă.

(¹) JO C 217, 21.7.2012

Recurs introdus la 17 iunie 2013 de Peek & Cloppenburg KG împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera a cincea) din 18 aprilie 2013 în cauza T-506/11, Peek & Cloppenburg KG/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)

(Cauza C-325/13 P)

(2013/C 245/07)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurentă: Peek & Cloppenburg KG (Düsseldorf, Germania)
(reprezentant: P. Lange, avocat)

Celelalte părți din procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Peek & Cloppenburg KG (Hamburg, Germania)

Concluziile recurente

Recurenta solicită Curții:

— anularea Hotărârii Tribunalului din 18 aprilie 2013 în cauza T-506/11;